



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
SCOTTISH GOVERNMENT
WELSH GOVERNMENT
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT NORTHERN IRELAND

No:

EXPORT OF HORSES TO PERU (PART B) / EXPORTACIÓN DE EQUINOS AL PERÚ (PARTE B)

HEALTH CERTIFICATE/ CERTIFICADO SANITARIO

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM
PAÍS EXPORTADOR: REINO UNIDO

FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN
A RELLENAR POR: VETERINARIO OFICIAL

IV. Health information (continued) / Información sanitaria (continuada)

13. The animals gave negative results in (delete as applicable): / Los animales resultaron negativos a una prueba de (táchese la opción que no corresponda):

15.1 *Indirect immunofluorescence with antibody; or /
Inmunofluorescencia indirecta con anticuerpo; o

15.2 *Competition ELISA / ELISA de competición,

For the detection of *Theileria equi* and *Babesia caballi*, carried out during the thirty (30) days prior to loading. / Para la detección de *Theileria equi* y *Babesia caballi*, efectuadas dentro de treinta (30) días anteriores al embarque.

14. During quarantine, the equines received two internal and external antiparasitic treatments with products appropriate to the types of endoparasites and ectoparasites prevalent in the area of origin, the first at the start of quarantine and the last eight (8) days prior to loading. / Los équidos durante la cuarentena, recibieron dos tratamientos antiparasitarios externos e internos con productos adecuados según el tipo de ectoparásitos o endoparásitos prevalentes en la zona de origen; el primero al comienzo de la cuarentena y el último a los ocho (8) días anteriores al embarque.

15. The animals showed no clinical signs of the following diseases on the day of loading or in the three (3) months prior to loading: equine influenza, vesicular stomatitis, equine viral arteritis, eastern and western equine encephalomyelitis, equine rhinopneumonitis, West Nile virus, equine epizootic lymphangitis, horse pox and equine infectious anaemia; and no cases of those diseases were officially reported on the holding during that period. / Los animales no presentaron el día del embarque ni durante los tres (3) meses anteriores al embarque, ningún signo clínico de: influenza equina, estomatitis vesicular, arteritis viral equina, encefalomiелitis equina del este y del oeste, rinoneumonía equina, virus del Oeste del Nilo, linfangitis epizootica equina, viruela equine y anemia infecciosa equina; y durante este tiempo en la explotación no fue declarado oficialmente ningún caso de estas enfermedades.

16. **The equines were examined at the quarantine establishment and at the time of loading by an official veterinarian who confirmed their identity and the absence of wounds with fly larvae or eggs and the absence of ticks, mange and other ectoparasites.** / Los équidos fueron examinados en el establecimiento de cuarentena, por un Veterinario Oficial y al momento de ser embarcados, quien ha comprobado su identidad y constatado la ausencia de heridas con huevos o larvas de moscas, ni presencia de garrapatas, sarna u otros ectoparásitos.
17. **No other animal was introduced onto the isolation premises during quarantine.** / Durante la cuarentena no fue introducido ningún otro animal en los locales de aislamiento.
18. **The animals were examined by a veterinary surgeon of the competent official authority of the United Kingdom at the port of loading and it was certified that there was no clinical presence of transmissible diseases or ectoparasites and that the requirements for Peru had been met.** / Los animales fueron inspeccionados por un Médico Veterinario de la Autoridad Oficial Competente del Reino Unido en el puerto de embarque, en la que se certifique la no presencia clínica de enfermedades transmisibles, ectoparásitos y el cumplimiento de los requisitos exigidos por el Perú.
19. **The animals were transported direct from the quarantine establishment to the port of export in vehicles which had been cleaned and disinfected with products authorised by the official authority of the United Kingdom.** / Los animales fueron transportados directamente del establecimiento de cuarentena hacia el puerto de exportación, en vehículos lavados y desinfectados con productos autorizados por la Autoridad Oficial del Reino Unido.
- V. **This certificate is valid for 10 days from the date of signature by the Official Veterinarian/**Este certificado sanitario tiene una validez de 10 días a partir de la fecha de la firma del mismo por el Veterinario Oficial.

*Delete as applicable/Táchese lo que no corresponda

Footnotes

¹ All swabs must be submitted to the same laboratory, and must arrive at the laboratory within 48 hours of sampling/Todos los frotis deben ser sometidos al mismo laboratorio y deben llegar al laboratorio dentro de las 48 horas después de la toma de muestras.

² Vaccines used must contain the following or equivalent strains of equine influenza virus in accordance with the recommendations of the World Organisation for Animal Health (OIE) expert surveillance panel on equine influenza vaccine composition:

An A/eq/South Africa/2003-like, or A/eq/Ohio/2003-like viruses (clade 1) and an A/eq/Richmond/1/2007-like virus (clade 2).

A/eq/Wisconsin/2003, A/eq/Ibaraki/2007, A/eq/Sydney/2007, A/eq/Newmarket/1/1993, A/eq/Kentucky/1994, A/eq/Kentucky/1997, A/eq/Kentucky/1998 and A/eq/Kentucky/2002 are acceptable until such time as vaccines containing recommended strains are available. / Las vacunas utilizadas deben contener las cepas siguientes o cepas equivalentes del virus de la influenza equina de conformidad con las recomendaciones del panel de expertos OIE en vigilancia sobre la composición de las vacunas contra la influenza equina:

Un virus del tipo A/eq/South Africa/2003, o virus del tipo A/eq/Ohio/2003 (clado 1) y un virus del tipo A/eq/Richmond/1/2007 (clado 2).

Los A/eq/Wisconsin/2003, A/eq/Ibaraki/2007, A/eq/Sydney/2007, A/eq/Newmarket/1/1993, A/eq/Kentucky/1994, A/eq/Kentucky/1997, A/eq/Kentucky/1998 y A/eq/Kentucky/2002 resultan aceptables hasta tanto se disponga de vacunas que contengan las cepas recomendadas.

Stamp
Sello

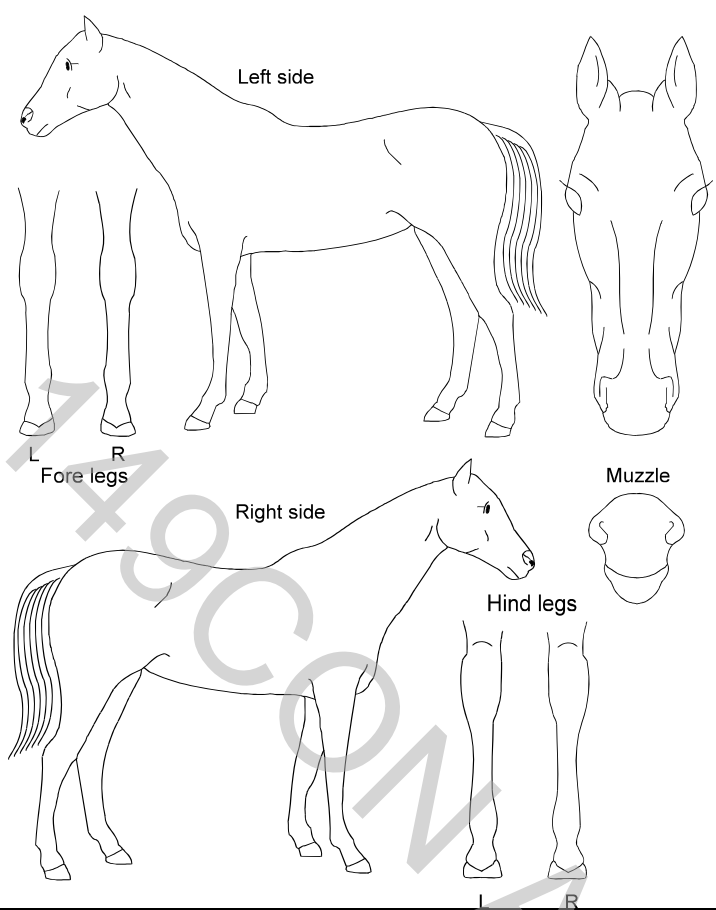
SignedRCVS
Firma

Name in
block letters/
Nombre en
mayúsculas:
Official Veterinarian/Veterinario Oficial

Date
Fecha

Address
Dirección

V-1-149CON APPLICATION



INSTRUCTIONS

EITHER complete silhouette and description OR enter number of passport/ identification certificate

- White markings to be shown in red.
- Mark the diagram with the exact position of any distinguishing marks, scars or brands. Brands to be drawn in position. Scars to be marked and indicated with an arrow (→).
- Whorls should be marked with a cross(X).
- Stars or blazes on the face and any other marking to be drawn in on the diagrams showing position and shape as accurately as possible.
- Please ensure that the diagram and the written description agree.
- If no markings, this fact should be stated.

LVI Stamp
Date

Name	Breed	Colour	Age	Sex
Head/Neck				
Limbs LF				
RF				
LH				
RH				
Body				
Acquired marks (scars, tattoos etc)				

The horse certified on this health certificate is as described in horse passport/identification certificate number:.....
 Signature:.....RCVS Official Veterinarian
NAME IN BLOCK CAPITALS